

Хайэм вой тыхлэт хоща

Унши йӱх тайэн ун тыхэлшики. Уншел лӱл, так. Тыхлӱл лыпийэн вой пӱшхэт нылайэт. Турэм хӱрэн кӱт карэш лӱрылӱн-сэвийӱн.

Карэш тыхэл пай илпийэн тӱлыа вой тыхэл. Ай сӱмтэтэн, унши йӱхийэтэн, варес кӱтэн. Хӱмэс пай кӱтэн, йух вӱш хоща, сорэм йӱх илпийэн, тӱрэн кӱтэн, тӱв питарэн, вӱтлышэк па нылайэт. Ӑл хун ай щичкийэт, войлӱнет тӱта тыхӱллал версӱллал. Карэшӱн пӱшӱлӱн ӱратӱман тыхлӱн хоща йӱхэтты войа нӱпӱтлӱн. Щичшэн, ванты, ин ай тӱхлӱн войлӱнет щиты щичи уӱхлӱл шавилайэт, ӱратыйӱлылайэт.

Керӱтман щички войлӱнет тӱр сыйлал щашлӱт, ӱл луйлӱт.

Сантӱр сорэм йӱх ӱктӱс, рат хӱр верес, тӱт ӱлӱс. Шай пӱтӱл нык тӱхӱрсӱлы. Пелӱнайэт йошӱла-веншӱла щиты латӱмлӱт. Пелӱна пӱртонӱл нӱх талсӱлы. Йош пӱт илпичи элты лор пӱт пелӱа щичи кӱш вантыйӱл-вантыйӱл. Щичита-хӱта лухӱс хуйӱл холлӱп пӱнман йӱшащӱл.

Щичи кемэн шӱнкар нӱх тӱратӱс. Ванэн хӱта, кал лот хоща, тор ӱвты сыйӱл сымыллӱс. Такан, сыйӱна ӱвӱл. Ар сӱвӱл ӱт па хӱллал, па войӱн па йӱллӱ сухтыла. Щичи арат ӱвлӱт, луйлӱт. Ищичи мӱтты ки кӱтлӱлӱн кӱслӱт, хӱй тӱр сыйӱл сыйӱншӱк. Щичи кӱт ӱт па мӱштыла, а муй тор икет увлӱт, а муй нурӱм мӱв тӱрыйӱл-щовийӱл.

Юрий Вӱлла

Перевод на хантыйский язык (шурышкарский диалект) Лельховой Ф.М.